

# HERALDO de GERONA

Jueves  
4 mayo

PERIÓDICO DE AVISOS Y NOTICIAS

PROPIETARIO: D. JAIME ROURE Y PRATS

Para publicarlos en la primera página de esta edición que, honrándonos, queríamos dedicar al gran Cervantes para honrar su memoria con motivo del centenario de su inmortal «Quijote», habíamos encargado dos hermosos grabados, uno con el retrato del autor y otro con el facsímil de la portada de la primera edición de la obra, pero hemos esperado inútilmente á recibirlos hasta última hora; todos nuestros esfuerzos reclamando el cumplimiento de lo contratado y apremiando con telegramas, han resultado ineficaces, pues se nos anuncia el envío de los clichés para el próximo domingo y cuando resultan inútiles á nuestros propósitos.

Sentimos mucho que una falta de formalidad á la que somos bien ajenos nos prive de dar esta nueva prueba de agradecimiento á nuestros constantes favorecedores.

## MIGUEL DE CERVANTES

Sábase por todo el mundo, desde há muchos años, quién Miguel de Cervantes era, y cual su ingenio, que á revelar y enaltecer el suyo ha bastado el libro inmortal que se titula *El Ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, patrimonio de gloria el más rico y excelso que ha podido ni podría soñar la ambición de renombre de poetas y escritores. Pero lo que todo el mundo no sabe, son las noticias de la vida y fortuna de nuestro héroe, que es lo que á renglón seguido va á manifestarse en la proporción de la pequeñez del trabajo que el que esto escribe tiene entre manos.

Corría por los tiempos en que pasaban los sucesos que se narran, el año de gracia de 1571, y tenía Miguel de Cervantes veinticuatro, aún no cumplidos.

Era un mozo de buena y gentil apariencia, de noble compostura, aliñado en su traje cuanto lo permitía su pobreza, vivo de genio, alegre de condición, profundo de pensamiento, inquieto en sus deseos, descontento de su suerte, y comunicador, por que así lo pedía su naturaleza avara de sensaciones.

Veíasele tratar indistintamente con altos y bajos, con pobres y ricos, con pícaros y honrados; pero nunca con necios, de los cuales, como todos los hombres de ingenio, era enemigo.

Tenía además el carácter quisquilloso, y altivo y traviliario, y era la cosa más fácil del mundo hacerle poner mano á la espada y meterle en un empeño de monta y honra.

Dejábase llevar de los impulsos de su corazón ó de su apetito, y de la misma manera enamoraba á la moza de partido, que á la buscona y á la sencilla menestral, y á la soberbia dama, sin que ninguna de ellas lograra saciar aquella su sed de amor que su soberano ingenio había menester, y que no era menos que el imposible trasunto de un arcángel de Dios en una criatura mortal y perecedera.

El que haya leído con reflexion ese libro sin par que se llama *Don Quijote*, ha podido conocer cuál era la idea que del amor tenía Cervantes. Burla burlando, él manifestó á las gentes el sueño de su amor, en la locura de amor por Dulcinea de don Quijote.

A compasión muevo, no aquel desdichado loco, sino Cervantes, que en el reflejo harto de veras, con apariencias de donaire y burla; lágrimas que no sonrisas arrancara á los que tienen alma don Quijote, y en él se advierte que Cervantes ar-

rojaba entre sus gracejos al mundo, que no le comprendía, pedazos de sus miserables entrañas.

De un sueño de amor deshecho por la fea y severa verdad, pasaba nuestro ingenio á otro sueño de amor, que cual los anteriores, se desvenecía como el humo, como la niebla, como esas figuras que fingen las nubes y deshace el viento, como esas sombras que miente la noche y desveneca la luz del día.

Almas hay tan grandes, que en el mezcuno suelo no encuentran empleo digno de ellas, y de sí mismas se alimentan y en sí mismas buscan el engaño á su certidumbre y el consuelo á sus pesares.

Entretenía Cervantes su tiempo ántes de que conociese, por desgracia ó ventura suya, á doña Guiomar, con los divertimientos y el humor alegre que por todas partes brindaba Sevilla á los que moraban en ella, y especialmente, con las juntas de poetas que se hacían, casa de un tal Arquijo, hombre muy dado á las buenas letras, y donde todos los que concurrían se esforzaban por lucir su buen ingenio. Cuna de ellos y madre, y fecunda, ha sido siempre Sevilla, no escaseando tampoco los pintores y los escultores, y llegando á poseer glorias tan esclarecidas como Herrera, que en tiempos de Cervantes vivía, y Velazquez y Murillo, que después vinieron, con otros muchos, que de sí han dejado imperecedera fama.

Las salas de los tenientes de armas y las palestrillas que en Tablada y en el Pópulo, fuera de muros, y dentro de ellos en las plazas y lugares más públicos se mantenían, eran frecuentemente visitadas por Cervantes y sus amigos, donde nuestro ingenio lucía su gran destreza, ya con espada prieta, ya con espada y daga; allí donde había mozas de empeño, gente alegre, decidora y maleante, música y alegre bullicio, era cosa fácil encontrar á nuestro Miguel, siempre dispuesto al lucimiento del ingenio, á las locuras de la mocedad y á los percances de la riña.

Pasaba así los días tranquilo y contento, sin que nada le conturbase el alma, nuestro mozo, hasta que una mañana entre dos luces, volviendo con otros amigos de inquietar el sueño á un canónigo, no por él, sino por una muy hermosa sobrina suya, á la que habían dado música, Cervantes, que solo hacía su posada se iba, que estaba junto al postigo del Carbon, entre este y el del Aceite, en una mala calleja y con vecindad no muy limpia, al llegar á la puerta del patio de los Naranjos de la Catedral, que al pie de la Giralda aparece, topóse con una rica silla de manos que conducían lecaños y resguardaban criados, y que no era otra que aquella en que iba nuestra doña Guiomar de Céspedes y Alvarado, la llamada la hermosa indiana, no embargante fuese hija de Sevilla.

Dióle en la nariz cierto huzmillo á gloria á Miguel de Cervantes, porque de una pequeña parte que vió, sacó un todo de perfecciones; y fué aquella pequeña parte una mano blanquísima, enriquecida con hermosos cintillos, que descansando iba, y por debajo de las cortinas, en la portezuela de la silla de manos; mano de alabastro, torneada; mano que hallaba en favor del brazo, y que siguiendo por él, hacía soñar en un cuerpo humano poco menos que divino.

Apoderóse de Miguel un pensamiento de tal manera tentador, aunque él no hubiese podido juzgar más que de aquella mano, que le transportó á sus ensueños amorosos, y á aquella su ansia de encontrar una mujer en la cual pudiesen hallar buen empleo sus aficiones de cuerpo y alma; en resumen, aquel ángel humano que su alma había fingido y compuesto, y que hasta entonces había buscado en vano.

Dió nuestro mozo en el claustro ó patio de los Naranjos tras la silla, pero recatadamente y sin dejarse sentir de los que la conducían y resguardaban, y vió que, lle-

gada la silla á la puerta del Perdon, allí se detenía, y se abría la portezuela, y salía la dama, toda rebozada, pero tan gallarda, que si empeñado iba ya por la mano Miguel, arrebatósele el alma á los espacios imaginarios á la vista de todo el cuerpo, aunque le encubriese y un tanto le dificultase el cumplidísimo manto de reja de Florencia.

Entróse en el templo doña Guiomar, sus criados con ella, y tras ellos Cervantes, que amparándose de los altos pilares, que las soberbias naves de aquella sin par catedral sustentaba, fué adelantando del uno en el otro hasta que llegó á un punto donde pudo ver sin ser visto á doña Guiomar, que en la capilla de San Fernando habíase metido arrodillándose sobre la alfombra y el cojín que le habían puesto sus pajes.

Crecía en tanto la luz de la mañana, que por las pintadas vidrieras en el templo penetraba, y como doña Guiomar, sofocada por el calor, que le hacía, y bueno, aquella mañana, sin que á templarle bastase el fresco ambiente de la catedral, se levantase el velo, Miguel de Cervantes acabó de perderse, ganado por la peregrina y casi sobrenatural hermosura de hermosísima indiana; y tanta codicia fué en los ojos de Miguel, que adelantó para ponerse más cerca, y como si el alma, que se le salía por los ojos é iba á buscar su deleite en aquella grandísima hermosura, hubiese tenido algo de hechizo y encantamiento, doña Guiomar volvió la cabeza, ni más ni menos que si la hubieren llamado, y sus lucientes ojos negros, con todo su esplendor, fueron á dar en los ya turbados ojos de Cervantes, que se sintió en el corazón herido, y sintió miedo y escapó, huyendo por la primera vez de un enemigo; que bien puede llamarse enemigo de aquel que, apenas visto, la voluntad nos roba y á la suya nos somete, y nuestra libertad cambia en esclavitud ansiosa, llena de dudas y sobresaltos; que ver lo que para nosotros es un tesoro largo tiempo codiciado, sin tener á par la corteza de su posesión, en espanto nos pone, y nuestro cuidado afanoso y nuestro sobresalto causa.

Lo que por Miguel de Cervantes pasaba, pasado había al verle, ó dígame mejor, al entreverle, y en un punto, por doña Guiomar; si la ponzoñosa saeta del amor había herido el corazón de Cervantes, trasapado había el de doña Guiomar; si él había sentido las bascas de una dulce muerte, no menos poderosas sentíalas ella, y si él ansiaba llegar á la resolución de aquellas sus dolorosas dudas, no menos lo ansiaba ella.

Aconteció lo mismo en tres días consecutivos: acechando Cervantes á doña Guiomar, entendiéndole ella un momento, y enamorándose ambos más y más á cada vez que se entrevían, hasta que al fin Miguel, no pudiendo ya guardar en su pecho el volcán amoroso que en él, abrasándole, se alimentaba, juntó á sus amigos, pidió le acompañasen con sus guitarras, y aquella noche se fué á cantarle bajo los balcones de doña Guiomar.

Acaso fué venturoso de la fortuna para Cervantes el que, necesitado de salvarse de los alguaciles que le perseguían, saltase la tapia del jardín de doña Guiomar.

Entreclara era la noche, y por lo bien cuidado del jardín, por las estatuas que acá y allá se encontraban para su adorno, y por sus bancos y asientos de labradas, aunque en apariencia rústicas maderas los unos, y de blandos céspedes, como formados por la naturaleza, los otros, que al descansar y al regalo por todas partes convidaban; y por la hermosa fuente de alabastro que en el centro se veía, con su taza que á una gran concha se asemejaba, sostenida por delfines, en los que cabalgaban amorcillos, y de la cual caía en claras cintas el agua, causando un dulce ruido, que al sueño convidaba, no pudo menos de apercibirse de que en el jardín de una casa principalísima había entrado, y de que

aquella casa no podía ser otra que la de la nobilísima, y sobre todo encarecimiento, bella indiana, cuya parte principal daba á la calle de las Sierpes.

No había tomado medidas sobre aquella casa, ni reconocido sus linderos Cervantes, que esta es cosa de ladrones ó de alguaciles, ó tal vez de amantes desdeñados que de malas trazas se amparan para el mal logro de deshonestos deseos, y hacen y obran como si ladrones ó alguaciles fuesen; pero fuese que nuestro Miguel, por enamorado, por un secreto instinto y por algunas señales, no dudosas, de favor que doña Guiomar le había dejado por las pocas veces que por un momento se habían visto, y además, por la buena fortuna que con las mujeres hasta entonces había alcanzado, no hubiese temido desdenes, y en reconocimientos de lugares flacos por donde entrar, como por asalto y sorpresa, en la casa de la señora de su alma, ni aún había pensado.

Alegrósele, empero, el alma cuando, tan sin traición y tan obligado, dentro se vió de aquel jardín, por el cual, y por alguna comunicación que acaso encontraría fácil, podría llegar hasta las plantas de aquella que tan sin alma le tenía, sorprenderla tal vez melancólica y pensativa á impulsos del encendido amor en que él anhelaba ardiese; y sin más detenerse, hollando silenciosamente la blanca y menuda arena, que entre flores y plantas formaba calles y laberintos, fué á dar en un corredor cubierto de enredaderas, y como allí hiciese oscuro, prosiguió á tientas, y á poco halló á diestra mano una escalera, al cabo de la cual, y no á mucha altura, dió en un corredor, que le llevó derechamente á una mampara, y abriéndola hallóse más á oscuras que antes; pero por la luz que se dejaba ver en unos como resquicios de puerta, yendo á ella abríola recatadamente, y quedóse como extasiado y suspenso, que en un rico camarín, sentada, de espaldas á él, delante de un espejo de Venecia, descubrió á doña Guiomar, que, con el tesoro de sus dorados cabellos se entretenía.

Batíale el corazón á nuestro mancebo, y no sabía si paraíso de su ventura era aquel á cuya puerta se encontraba, ó triste lugar donde del vuelo de sus amorosas ilusiones cayese en el negro abismo de un mortal desengaño; y como la blanca estera de palma, ricamente labrada y matizada con vivos y bien contrapuestos colores, le convidase á llegar sin ruido adonde ella estaba, llegóse hasta tocarla casi, y vióla, copiada por el espejo, con la mirada absorta, y triste y melancólica, y tan pensativa de amor, y de un tal amor y tan del alma, y tan encendido, que él no pudo dudar de que á efectos de la poco antes pasada música nacían aquellas imaginaciones amorosas que en los lucientes ojos de doña Guiomar tan al vivo se representaban, y pareciéndole á Miguel, ó más bien sintiendo que no una criatura mortal y perecedera contemplaba, cuya beldad había de perderse en la edad ó en la muerte, sino una divinidad inmortal, trasunto de todas las bellezas que el alma puede fingir en lo no conocido, aunque esperado, ardiósele el alma, desmayósele el cuerpo, y como quien adora arrodillóse, y sin ser poderoso á otra cosa, convidándole la una mano de doña Guiomar, asíola, como se dijo y besola siendo este el principio de lo que ya se ha relatado, hasta el punto de que nuestro Miguel escribió la carta que Florela encontró en el posento, adonde no á reposar, sino á que soñase locuras por su venturoso amor, le había llevado.

Y en efecto, para perder el juicio era lo que á Cervantes le acontecía; que por más que él hubiese confiado en su hasta entonces buena fortuna con las mujeres; por más que grato asombro y anhelo hubiese visto en las miradas y en el semblante de doña Guiomar, cuando pasajeramente se la había aparecido, habíale puesto en grandes

## MAYO

## Labores.

*Patatas.*—Recalce, escardas y riegos.

*Maíz.*—Continúa la siembra.

*Vid.*—Primera labor de verano para romper la costra de tierra y evitar la evaporación del agua del suelo que por capilaridad sube á la superficie.

*Naranja.*—Escardas ó cavas.

*Arboles frutales.*—Se escardan los semilleros, los viveros y los huertos.

*Hortalizas.*—Se atan las escarolas y lechugas romanas para que blanqueen. Las alcachofas que han dado fruto se cortarán á ras de tierra, dejando sólo las hojas del centro que forman cogollo.

Se siembran la judía enana, berro, melón tardío, maíz azucarado, calabaza de médula y col-y-nabo, y continúan en las huertas los riegos, binas y escardas.

## Abonos.

*Patatas.*—En las tardías se aplica el nitrato.

*Maíz y leguminosas.*—Continúa la distribución del abono fosfo-potásico.

*Remolacha.*—Aplicación del nitrato de sosa coincidiendo con escarda ó aclareo.

*Naranja.*—Continúa la aplicación fraccionada del nitrato.

*Hortalizas.*—Según su desarrollo, continúan ó terminan las aplicaciones fraccionadas de nitrato.

## NOTICIAS

Agradecemos al señor secretario de la diputación provincial el envío que, con atento besa la mano, se ha servido hacernos del carnet expresivo de la organización de aquella corporación despues de la última renovación.

Segun el mismo los cargos se han distribuido en la siguiente forma:

Presidente, don José Puig Corominola; vicepresidente, don Narciso Vilaseca Ramilans; secretarios, don Mariano de Linares Delhom y don Gerónimo Solé Badia; diputados, don Luis de Ameller Baquedano, don José Bagudá Bohigas, don Esteban Bernet Gefabert, don José Cabañas Puig, don Juan Carreras Barneda, don Buenaventura Carreras Peralta, don Carlos Cusi de Miquel, don José Irla Rovira, don Pedro Llosas Badia, don Antonio Lloveras Gibert, don Eduardo Noguer Batlle, don Luis de Prat Ros, don Ignacio Prim de Balle, don Narciso Rigau Fortet y don Fernando Vilallonga Corominas, quedando un puesto vacante, por haber sido declarada grave el acta de don Joaquin Marqués Fort, elegido por La Bisbal, interin se resuelve la reclamación que contra su proclamación tiene presentada don José Aymerich Roure que, por los votos computables, debe ocupar el cuarto lugar entre los elegidos por dicho distrito.

Para las distintas comisiones permanentes, han sido designados los siguientes señores: Central, que tiene á su cargo el personal de diputados, el de las dependencias, el gobierno interior, las relaciones externas, el material de la corporación, el archivo y biblioteca y lo indeterminado, Puig, Noguer, Vilaseca, Linares y Solé; Gobernación, que entiende en lo referente á ayuntamientos, bagajes y suministros, beneficencia, calamidades, cárceles, construcciones civiles, división territorial, elecciones, ferias y mercados, precios medios y propiedades de la provincia, Rigau, Vilallonga, Cabañas, Carreras Barneda y Ameller; Fomento, que cuida de lo correspondiente á la agricultura, la industria y el comercio, las aguas y los riegos, las artes, las carreteras, las exposiciones, la instrucción pública, las minas y los montes, las obras públicas, los puentes y los puentes y los tranvías y los ferrocarriles, Prat, Irla, Bernet, Lloveras y Prim; y Hacienda, á la que compete lo que se relacione con las contribuciones é impuestos, las cuentas generales de la provincia, las desamortizaciones, los empréstitos provinciales y municipales, los presupuestos generales de la provincia y las subvenciones, Bagudá, Cusi, Carreras Peralta y Llossas, quedando una vacante.

Para el primer turno de la comisión provincial, ó sea el de 1905-1906, han sido de-

signados los señores: Noguer, vicepresidente y Solé, Vilallonga, Linares y Carreras Barneda, vocales.

Para las comisiones especiales: Reforma del reglamento de beneficencia, señores Linares, Ameller, Bagudá, Prim y Rigau; Reforma y conservación de caminos vecinales, señores Linares, Bernet y Vilallonga; Patronato de la convalescencia, señores Cabañas y Llossas; Inspector del campo de experiencias, señores Carreras Barneda y Cusi; Reforma del reglamento interior de las dependencias, señores Carreras Peralta, Llossas, Noguer y Prim é inspector de las Escuelas de Bellas Artes, señor Llossas.

Para las representaciones de la corporación en otras juntas: para la de Agricultura, Industria y Comercio, señor Linares; para la Junta Provincial del Censo, señores, Linares, Bernet, Llossas y Prim; para la Junta Consultiva de Teatros, señores Sole y Ameller; para la Junta de Amillaramientos, señor Bernet; para la Junta Provincial de Estadística, señor Irla y para la Junta del Campo de Experiencias Agrícolas, señor Llovera.

Se ha dispuesto que continúe afecto á la comandancia de ingenieros de esta provincia, nuestro particular amigo, recientemente ascendido al empleo de comandante, don Mariano Valls Sagristá, lo que de todas veras celebramos.

Por no ajustarse sus condiciones á las exigidas por el nuevo reglamento por el que se ha de regir el cuerpo, han sido declarados cesantes el inspector jefe de vigilancia de la provincia, don Nicolás Pelaez y el inspector de servicio en Figueras don Baudilio Taulera.

Para substituir al primero ha sido nombrado don José Garcia Quizá, que ya ha tomado posesión de su cargo y á quien agradecemos el atento besa la mano de salud y ofrecimiento que se ha servido dirigir á esta redacción.

Para reemplazar al segundo ha sido destinado al que servia en esta capital, don Esteban del Valle y para substituir á este al cesante del cuerpo don José Giró.

Nuestro estimado amigo el ilustrado abogado de Barcelona, don Salvador Lluç Subiranas, ha trasladado su acreditado despacho de procurador de los tribunales, desde la calle de Mendizabal, 7, donde lo tenía establecido, á la rambla de Cataluña, número 6, piso tercero, de aquella ciudad.

Los mejores guantes son los de Maresma.

Nuestro particular amigo el conocido hacendado de esta ciudad, don Francisco Miralles, ha visto morir á una tierna niña, hija suya, á consecuencia de una bronquitis, por cuya pena le enviamos nuestro sincero pésame.

Después de haber sido revistados en la Dehesa por los jefes de la división, la brigada y el regimiento, generales Cornel y Estruch y coronel Perera, el lunes fueron dados de alta para el servicio de las armas, en cuya instrucción han hecho progresos que honran tanto á los mozos como á los instructores, los reclutas del regimiento de San Quintin.

Ha sido nombrado sereno efectivo del barrio de Puente Mayor, de esta ciudad, por defunción del que desempeñaba la plaza, el que era sereno substituto, don Trifón Serrano, con cuyos servicios no dudamos que quedarán muy satisfechos los vecinos de dicho barrio.

Por haber sido nombrado sargento mayor del castillo de Monjuich, de Barcelona, el que lo era de esta plaza don Policarpo Martínez Cantullera, ha sido nombrado para llenar su vacante el comandante don Adolfo Arias Villagaría.

Al regimiento de infantería de San Quintin, de guarnición en Gerona han sido destinados: el comandante don Julio Casaseca y el primer teniente don José Casans Reola y al de reserva de esta plaza el comandante don Tomás Medrano Herranz.

Ha contraído matrimonio con la distinguida señorita Joaquina Moner y Puig, nuestro compañero en la prensa el director de *El Tradicionalista* don Joaquin Font y Fargas. Deseamos toda suerte de venturas al nuevo matrimonio.

Durante estos pasados dias hemos disfrutado en esta ciudad de un tiempo espléndido, que ha favorecido mucho á la vegetación, si bien á algunas horas del dia ha molestado el viento.

El conocido relojero de esta ciudad don Juan Moner, tuvo la desgracia de caerse el otro dia, en el Casino Gerundense de esta ciudad, donde estaba procediendo al arreglo de los timbres eléctricos, con tan mala fortuna, que se causó algunas heridas de consideración en la rodilla, de las que, afortunadamente, vá mejorando.

El exceso de materia para la presente edición nos obliga á retirar de la misma la revista del teatro, muchas noticias y otros originales.

A consecuencia del descarrilamiento de dos vagones de un tren de mercancías entre las estaciones de Flassá y Bordils quedó ayer tarde interrumpida por algunas horas la circulación de trenes entre esta ciudad y la frontera.

Tras larga y penosísima enfermedad falleció ayer en esta capital el conocido comerciante de la misma y buen amigo nuestro, don Domingo Boxa Cristiá, persona muy apreciada en Gerona y cuya muerte será muy sentida.

Hoy á las 17 tendrá efecto el sepelio del cadáver.

Descanse en paz el señor Boxa y reciba su apreciable familia la expresión de nuestro más sentido pésame por la honda pena que les agobia.

## De la provincia

Figueras está en plenas fiestas, reinando, sobre todo ayer, con motivo de la corrida de toros, gran animación.

Las fiestas continuarán hasta el próximo domingo inclusive, siendo de ellas el número más importante el Certámen Agrícola que tendrá lugar en el Teatro Principal mañana y el Concurso de la Sociedad Económica de Amigos del País que el domingo se celebrará en el local del instituto.

En Arbucias reina gran satisfacción por haberse dado comienzo á los trabajos de la carretera de aquella villa á Vich por Viladrau.

El domingo y lunes último se celebró una animada fiesta en la ermita de San Pere del Bosch, de Lloret de Mar, que estuvo amenizada por la reputada orquesta Moderna Tossense, de Tossa, que dirige el inteligente profesor don Juan Bas Vancells y de la que forman parte los señores don José Saló y don Francisco Perich.

La villa de Ripoll celebra su fiesta mayor el próximo jueves dia 11 del actual, que promete verse muy concurrida.

Ha fallecido en Tossa la señora madre de nuestros particulares amigos los señores Torrellas hermanos, á quienes enviamos la expresión de nuestro pésame por la desgracia que les aflige.

El próximo domingo celebra su fiesta mayor el pueblo de Celrá, á la cual acostumbran acudir muchas personas de las poblaciones comarcanas, especialmente de esta capital.

En La Bisbal hubo hace pocos dias un amago de incendio en el teatro, que causó varios desperfectos en el escenario.

Por el descuido de haberse dejado un candil encendido en una cuadra, se declaró hace pocos dias un incendio en una casa de la calle del Hospital de San Hilario Sacalm, que tomando enseguida gran incre-

## SONETO

DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA

contra

LOPE DE VEGA

—\*—

Hermano Lope, borrame el Soné  
De versos de Ariosto y Garcilá,  
Y la Biblia no tomes en la má,  
Pues nunca de la Biblia dices lé.

Tambien me borrarás la Dragonté,  
Y un Librillo, que llaman del Arcá,  
Con todo el Comediaje y Epitá,  
Y por ser mora quemarás á Angé.

Sabe Dios mi intención con San Isí;  
Mas pueste se me vá por lo devó,  
Bórrame en su lugar el Peregrí;

Y en cuatro Lenguas no me escribas có,  
Que supuesto que escribes boberí,  
Lo vendrán á entender cuatro nació:

Ni acabes de escribir la Jerusá;  
Bástale á la cuitada su trabá.

mento consumió la mayor parte del edificio. Púdose evitar, tras grandes esfuerzos, salvar la vida de una vecina de la casa incendiada y evitar la propagación del fuego á las inmediatas.

Ha contraído matrimonio en San Feliu de Guixols con el joven don José Cruañas Basart, sobrino, del rico propietario don José Basart la bella y simpática señorita Leonor Mascort y Hortal, hija de nuestro amigo don Teodoro, comerciante de aquella ciudad y sobrina de don Emilio Mascort, no menos amigo nuestro, que tiene un gran comercio de tapones en Sevilla.

Después de su unión nupcial, que bendijo el ilustrado sacerdote reverendo José Rufet, organista de la iglesia parroquial de La Bisbal, los novios, que fueron apadrinados por sus respectivos tíos, obsequiaron á los invitados con un espléndido banquete muy bien servido por la reputada casa de la señora viuda de José Canals.

Hacemos votos para que el nuevo matrimonio halle en él toda suerte de dichas.

Al maquinista del Tramvia del Bajo Ampurdan que conducia el convoy que el domingo por la mañana llegó á La Bisbal á las 10 fué víctima de un desgraciado accidente antes de entrar en la estación de Corsá. Resbaló del estribo de la máquina y yendo á dar de cabeza contra el tronco de un plátano se causó heridas de consideración.

En Ventalló se han terminado las obras que se realizaban en la casa consistorial y en virtud de las cuales tendrá cómodo salon de sesiones el ayuntamiento y adecuadas oficinas la secretaria y el juzgado municipal.

El próximo lunes se celebrará la inauguración de dichas obras á cuyo acto ha prometido asistir el gobernador civil de la provincia, don Luis Jorro.

Por tratarse de un celosísimo funcionario de penales copiamos con gusto las siguientes líneas de nuestro apreciado colega *El Deber*, de Olot:

«Correspondiendo á la atenta invitación que nos dirigió el jefe de la cárcel de este partido, don Juan Nieto, visitamos el jueves dicho establecimiento, pudiendo convencernos una vez más del orden y limpieza que en él reina, por lo cual añadimos nuestra felicitación á las muchas que recibió de la concurrencia de visitantes que fué numerosísima.»

**El acto del domingo**

El domingo último por la mañana, convocados por una comisión organizadora, se reunieron en la casa consistorial de esta ciudad más de quinientos comerciantes de la misma, con el fin de tomar acuerdos en vista de la actitud francamente rigorista, por no decir, hostil en que respecto del comercio de Gerona, tan perseguido y maltrecho siempre, se han colocado los funcionarios de hacienda.

A instancias de aquella comisión, presidió el acto el celoso regidor síndico de nuestro ayuntamiento, don Federico Bassols, sentándose junto á él los concejales señores Ensesa, Canal, Garriga, Durán, Vilaró, Leal, Pérez y Planas.

Después de explicar la presidencia el objeto de la reunión que, según ella, no era otro que buscar la forma legal de defensa del comercio y de la industria, contra las exigencias del fisco, para lo cual entendia que debian aunarse las fuerzas de los reunidos, llamando en su apoyo las de los ausentes, sobre todo de aquellos que por su significación cerca de los poderes públicos más pueden ayudar, para conducir al momento al logro de dos fines primordiales: conseguir la suspensión de los efectos de los expedientes incoados y la rebaja de la contribución con sujeción al censo oficial, usaron de la palabra otros señores, que, como el señor Garriga que dijo que el comercio se halla en una situación insostenible y el abogado don Pompeyo de Quintana que, muy elocuentemente, demostró que la provincia de Gerona es la que mejor paga y la que más castigada está por el fisco, convinieron en la necesidad de tomar acuerdos encaminados á la consecución del objeto que les habia reunido.

Después de estas deliberaciones se tomaron los acuerdos siguientes:

1.º Nombrar una junta compuesta de los señores Bassols, presidente; Barangé, tesorero; Gomez, secretario; y Tor, Corominas, Ensesa, Reig, Garriga Duran, Massaguer, Leal, Perez, Avellá y Vila, vocales, asesorados por los letrados señores Peya y Quintana, encargada de llevar á cabo el cumplimiento de los acuerdos.

2.º Abrir una subscripción, voluntaria, con la cuota minima de una peseta, para sufragar los gastos que ocasione la realización de dichos acuerdos.

3.º Pedir la suspensión de los efectos de los expedientes incoados y la rebaja de la contribución.

4.º Solicitar el apoyo de los representantes en cortes de la provincia y

5.º Visitar á los señores alcalde y gobernador civil solicitando su cooperación.

Tras la aprobación, por unanimidad, de estos acuerdos, y de unas palabras del señor Bassols recomendando la mayor seriedad en la manifestación que se iba á llevar á cabo para cumplimentar el acuerdo quinto, se dirigieron todos los reunidos al domicilio del señor alcalde intrino y con él al del señor gobernador, oyendo de ambos las mayores protestas de apoyo.

Los manifestantes se disolvieron, después de haber acojido con aplausos y otras demostraciones de agradecimiento la noticia de la actitud de los señores Monsalvatje y Jorro.

Los telegramas dirigidos el domingo, en cumplimiento del acuerdo tercero, fueron los siguientes:

«Presidente consejo ministros y ministro de hacienda.—Madrid.—Reunión magna comerciantes é industriales provincia Gerona, con asistencia «Fomento», justamente alarmados ante excesivo rigorismo y errónea interpretación aplicación tarifas reglamento por investigadores precisamente en circunstancias críticas atraviesa provincia, ruegan á V. E. respetuosamente suspensión expedientes interin elevan exposición razonada fundamentos. En otro caso veríanse imposibilitados ejercer industria y obligados darse baja por tener que sucumbir á exigencias fisco.—La comisión.—Por el «Fomento», José Ensesa.—El secretario, José Gomez.»

A los senadores señores Vilallonga y marqués de Camps y diputados á cortes señores conde de Serra, Vallés, Sabater, Albó, marqués de Santa Ana, Bofill, Canalejas y Ruiz se les dirigió el siguiente telegrama.

«Recomendamos eficazmente interponga su valiosa influencia ante presidente consejo y ministro hacienda en apoyo pretensiones concretadas telegramas gobernador, alcalde y comisión nombrada reunión magna de comerciantes industriales Gerona.—La comisión.—Por el «Fomento», Ensesa.—Secretario, Gomez.»

Al senador señor Roure no se le dirigió telegrama alguno porque el señor Bassols manifestó que estaba expresamente autorizado para expedir en nombre de dicho señor los que juzgase necesarios al objeto de la reunion y dirigió los siguientes:

«Senador Jaime Roure á presidente consejo y ministro hacienda.—Madrid.—Recomiendole eficazmente justísimas pretensiones comercio industria Gerona concretadas telegramas gobernador, alcalde y comisión nombrada reunión magna ante peligro sucumbir exigencias fisco.»

**Mercado de Gerona**

Precios que rigieron en el del día 29 de Abril de 1905

Productos	Máximo	Mínimo
Trigo (los 100 kilogramos y deducidos los derechos de consumos)	33'	31'
Cebada id.	23'	21'
Centeno id.	30'	29'
Avena id.	24'	23'
Maíz id.	31'	30'
Judías id.	50'	44'
Habas id.	31'	30'
Garbanzos id.	77'	44'
Arroz id.	66'	46'
Algarrobas id.	16'	15'
Paja (el quintal métrico)	10'	»
Patatas id.	14'	13'
Vino (el hect.º ó kilógr.º)	31'	30'
Aceite de oliva id.	118'	112'
Quesos id.	2'50	»
Mantecas id.	2'50	2'
Ganado vacuno (cabeza) id.	400'	300'
id. bovino id.	500'	400'
Huevos (docena)	1'10	»

**EL MÉDICO ESPECIALISTA**  
**J. DE LLOBET DE PASTORS**

de las enfermedades de garganta, nariz y oídos  
ex-asistían libre de los hospitales de Lyon y Paris y médico del hospital de Gerona tiene establecida una CLÍNICA para el tratamiento de dichas enfermedades en la PLAZA DE LA AURIGA, 1, ENTRESUELO  
Consulta diaria de 9 á 4

—Por qué son recomendadas como las más balsámicas, expectorantes y calmantes, es por qué se han acreditado tanto las Pastillas Gimbernat contra toda clase de tos—Véndese en todas las buenas farmacias.

—El médico higienista don Juan Jordi Ferreiro, tiene abierta una consulta especial para enfermedades venéreas y sífilíticas en su domicilio, Subida de la Catedral, núm. 2, 2.º, todos los dias de 12 á 1.

—MIL PESETAS al que presente Cápsulas de sándalo mejores que las del Doctor Pizá, de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.  
Plaza del Pino, 6, farmacia, Barcelona.

**QUIMOSINA SOLER**

Nuevo medicamento para combatir con éxito el dolor de ESTÓMAGO y facilitar la digestión.  
De venta en todas las farmacias.

**EL DOS DE MAYO**

Todos saben, ya por las relaciones de testigos presenciales, ya por la historia, ya por la novela y el drama, como se desarrollaron los sucesos del luctuoso día 2 de mayo de 1808. Sacadas de España las mejores tropas, ya desde el año anterior, para quedar inmovilizadas en las islas de Dinamarca, atraídos Fernando y los reyes padres á Bayona, en Madrid los franceses y ocupadas por ellos arteramente las mejores plazas fuertes, faltaba únicamente echar á algunos infantes que continuaban permaneciendo en palacio, y esta fué la orden que les dió Murat. El pueblo, sin embargo, no pudo contener por más tiempo su indignación, y se lanzó á impedir que se llevara á efecto la partida, siendo dispersado á cañonazos.

Temeridad sin igual fué aquella, pues contra la poderosa artillería y caballería y los numerosos batallones de que disponia el gran duque de Berg solo contaba el pueblo de Madrid con sus palos y navajas. El capitán general, Negrete, tenía acuarteladas las tropas y habia dado orden terminante al teniente de artillería don Rafael Arango, comandante de la guardia del Parque, de que por ningún concepto dejase penetrar allí al paisanaje.

Por honor de España hubo, sin embargo, tres oficiales insubordinados que se negaron á cumplir el mandato del capitán general y se aprestaron á volver por la dignidad de la patria: eran los capitanes de artillería don Luis Daoiz y don Pedro Velarde y el teniente de infantería don Jacinto Ruiz. Estos tres hombres, pues, abrieron las puertas del Parque á la muchedumbre y por espacio de seis horas entablase un mortífero combate entre los heroicos españoles que defienden palmo á palmo el antiguo palacio de los duques de Monteleon y las columnas francesas de ataque, al mando de Lefranc.

Combatíase al mismo tiempo en el centro de la capital hasta que por fin logran O'Farril y Azanza que Murat mande cesar el fuego. Para Alcanzarlo, ofrece el de Berg que nadie será molestado, pero una vez desiertas las calles publica un bando sanguinario en virtud del cual fueron arcabuceados centenares de personas, después de sometidas á una comisión militar presidida por Grouchy y establecida en los bajos de la casa de correos.

Reunidos ya en Bayona todos los Borbones españoles, hizo Napoleón que Carlos IV, á quien dijo reconocia como único rey de España, abdicara en Fernando, y éste á su vez en él.

La noticia de la felonía de Murat fué comunicada á los pueblos por el famoso alcal-

de de Móstoles y en breve la nación entera se alzó en armas contra el usurpador, comenzando por Asturias, cuya junta tuvo la feliz idea de enviar á Londres dos comisionados de su seno para solicitar que la Gran Bretaña prestase su apoyo en la terrible contienda que iba á abrirse.

Desgraciadamente, aunque no era posible otra cosa tratándose de una situación como aquella, hubo que lamentar horribles desgracias. La misma fuerza del entusiasmo hacia que se tildara de sospechosos á los que no demostraban el fervor patriótico que ardía en el pecho de los más exaltados. Algunos generales como Filangieri, el conde de la Torre del Fresno, el marqués del Socorro y otros; corregidores, gobernadores y otros funcionarios fueron asesinados por su apatía ó irresolución en tales circunstancias ó bien por cometer la imprudencia de no ocultar su opinión de que el pueblo seria vencido por las fuerzas francesas.

De igual manera que la Coruña, Cadiz, Badajoz, Málaga y otras ciudades fué teatro Valencia de deplorables desmanes. Una fanática minoría, azuzada por un miserable llamado Baltasar Calvo, Canónigo de San Isidro de Madrid, inmoló á los pacíficos franceses avecinados en la ciudad, y según afirman los historiadores, á no haber sido por la energía de las autoridades y la sensatez de la mayoría de la población, la ciudad del Turia se habria convertido en un lago de sangre. Deber de todo espíritu generoso es rendir un recuerdo de reconocimiento al capitán general de aquel reino, conde de la conquista; al conde de Cerbellón y á su nobilísima hija, que no vaciló en desafiar una muerte atroz rasgando en presencia de las turbas un pliego del que resultaban comprometidas muchas personas, y el insigne P. Rico, el mismo que habia obligado al Real Acuerdo á declarar la guerra á Napoleón, y que gracias á su ascendiente sobre el pueblo consiguió se hiciese justicia haciendo pagar con un patibulo sus fechorías al desalmado canónigo, jefe de los jesuitas de Madrid, donde se habia significado por su persecución contra los jansenistas.

De esta suerte, sin previo concierto, espontánea y aisladamente se levantaron en armas las provincias (no en su acepción actual, sino en la histórica) constituyéndose juntas en cada una de ellas, las cuales si obraban separadamente no por eso se mostraban menos diligentes en levantar, armar tropas, demostrándose con general asombro de los que se formaron cargo del hecho, la supervivencia del antiguo espíritu provincial á través de los siglos de mal hivanada unificación. Si el levantamiento hubiese debido obedecer á las órdenes expedidas desde el centro, jamás se hubiera llegado á realizar. Debióse, milagrosamente, á que solo estaba dormido el espíritu que se creia muerto.

**LIBROS Y PERIODICOS**

*Sol y Sombra*.—El número de este popular semanario taurino, correspondiente al jueves 27 de abril próximo pasado, publica los juicios críticos de las corridas de inauguración y primera de abono de la temporada, firmados por Pascual Millán, con preciosas instantáneas; corrida real celebrada en Alicante y otras informaciones gráficas muy interesantes de España, Francia y América. Portada alegórica de B. Esteban.

—LA CANCELA.—Es una hermosísima poesia de Manuel de Sandoval que, bellamente ilustrada por el genial Huertas, publica *Blanco y Negro* en su número del sábado, junto á otros interesantísimos originales literarios de Alcántara, Blanca de los Ríos, Masel, Lustonó, Condesa del Castellá, Navarro y Ledesma y Melitón González, y dibujos preciosos de Varela, Villegas, Méndez Bringa, Francés, Anaya, Xaudaró, etcétera.

—LA MANIFESTACIÓN OBRERA.—De la importancia que tuvo la manifestación obrera celebrada recientemente en Madrid en honor de las víctimas del Depósito de aguas, puede uno darse cuenta exacta viendo la magnífica información que de este asunto publica *Nuevo Mundo* en su número de esta semana.

Reproduce el popular colega á tamaño de doble plana una fotografía hecha en la calle de Alcalá al paso de los manifestantes, y completa la información con varias instantáneas obtenidas en la plaza del Pro-

greso durante la organización de la comitiva y su marcha, y otras del momento de la disolución, cuando Pablo Iglesias dirigió la palabra á sus compañeros.

También publica *Nuevo Mundo* notas gráficas muy interesantes de las corridas celebradas últimamente en Madrid, de la visita del rey á Albacete y Villarreal, de la crisis obrera en Andalucía, de la muerte de don Juan Valera, de las carreras pedestres, de la Cara de Dios en Madrid, etcétera etc.

—*La Vida Española*.—Si el crédito y popularidad de que esta revista goza no estuviese bien cimentado, bastaría para acreditarla el número correspondiente al domingo 30 del pasado, que entre otras notas de palpitante actualidad, contiene una preciosa información de la Semana Santa, Entierro de la Sardina y batalla de flores en Murcia; feria de Sevilla; manifestación obrera en Madrid; homenaje al botánico de Alcañiz, señor Pardo y Sastrón, y retrato de los señores Valera y Valero de Tornos.

El número lleva de portada una magnífica fotografía de la carroza incendiada en Murcia, con retrato de la joven Herminia Martínez, que falleció á consecuencia de las quemaduras.

Continúa la publicación del «Quijote», con ilustraciones de Santana Bonilla.

—ORDENANZAS Y LEYES DE ALBAÑILERÍA.—Esta obra es de absoluta necesidad á los albañiles, maestros de obras, carpinteros y á cuantos se ocupan en la construcción.

Comprende las antiguas ordenanzas de Madrid; legislación vigente sobre el des-

linde, amojonamiento, cierre de fincas rústicas, dominio y aprovechamiento de aguas. Servidumbres en general, de paso, de aguas, de desagües, de medianería, de luces y vistas, de corrientes eléctricas y otras; reglas de edificación y de higiene, contenidas en las vigentes ordenanzas municipales de Madrid; legislación para obras contiguas á las carreteras; ley de accidentes del trabajo.

Un tomo encuadrado en tela, 2,50 pesetas. Remitiendo libranza de 3 pesetas á Hijos de Cuesta, Carretas, 9, Madrid, se envía certificado á provincias.

### Sección Religiosa.

**Santoral.**—*Día 4, jueves.*—Santas Mónica viuda y Antonia mártir.

*5, viernes.*—La conversión de San Agustín y San Pío V papa.

*6, sábado.*—San Juan ante Portam Latinam.

*7, domingo II después de Pascua.*—Nuestra Señora de Montserrat, La Divina Pastora y San Estanislao obispo y mártir.

*8, lunes.*—La aparición de San Miguel Arcángel.

*9, martes.*—San Gregorio Nacianceno obispo y doctor.

*10, miércoles.*—San Antonino arzobispo de Florencia.

**Cuarenta horas.**—Continúan en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, y el domingo empiezan en la iglesia de las Beatas, siendo las horas de exposición de 8 á 11'30 y de 18 á 20.

Gerona: Imp. de Pablo Puigblanquer.

## L'UNIÓN

COMPañÍA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

FUNDADA EN 1828

Esta Compañía, la primera de las Compañías francesas de seguros contra incendios por la importancia de su cartera, asegura, además del riesgo de incendio, los daños que pueden ocasionar la caída del rayo, la explosión del gas del alumbrado, del vapor, de la *DINAMITA Y OTROS EXPLOSIVOS*.

Capital social . . . . .	1.000.000 de francos
Reservas . . . . .	11.205.000
Primas á cobrar . . . . .	79.650.334
<b>Total . . . . .</b>	<b>100.855.334</b>
Capitales asegurados . . . . .	17.272.202.816
Siniestros pagados . . . . .	229.000.000

Sucursal española: *Barcelona, Paseo de Colón, y calle de la Merced, 20, 22 y 24*  
DIRECTOR: E. GES.

Subdirector en Gerona: **D. José Bagudá**, Progreso, 18, 1.º

## FÁBRICA DE MUEBLES

DE

**J. BAUTISTA JOVET**

Casa antigua y acreditada, fundada en 1880

En estos talleres, montados con todos los adelantos modernos, se fabrican muebles de todas clases al por mayor y al detall.—Existe constantemente un variado surtido de los mas usuales, desde la forma mas sencilla y modesta hasta la mas rica y lujosa, construidos todos ellos con gran esmero y solidez.

**ESPECIALIDADES DE LA CASA**

MOBILIARIOS COMPLETOS ESTILOS LUIS XV Y XVI  
IMPERIO Y MODERNISTA

Visítense los talleres: — Calle Figuerola

## SOMBRERERÍA

Gran surtido de gorras

de todas clases



**Teresa Corominas**

10. Ciudadanos. 10

**GERONA**

ESPECIALIDAD EN TRAJES DE NIÑOS  
CUELLOS Y CORBATAS

RAMO PARTICULAR PARA SACERDOTES

**Fumadores!**

EL MEJOR PAPEL



PREMIADO

en la Exposición Universal de París 1900 y en la de Barcelona 1888

## ESTABLECIMIENTO DE MÚSICA

DE

**TOMÁS SOBREQUÉS**

REPRESENTANTE ESCLUSIVO DE LOS PIANOS ORTIZ Y CUSSÓ

Venta al contado y á plazos

Instrumentos-Harmoniums-Gramophones-Depósito de discos

Música de todas las casas editoriales

ESPECIALIDAD EN CUERDAS

Calle de Ciudadanos, número 11, Gerona

## La Mutual Franco Española

SOCIEDAD BENÉFICA DE PREVISION Y SEGUROS MÚTUOS SOBRE LA VIDA

Funciona bajo la intervención del Estado

— PROBLEMAS QUE RESUELVE —

Dotes para los hijos.—Libramiento de quintas.—Pensiones para la vejez.—Herencias para las familias.

Domicilio social: calle del Prado, 2, Madrid.



25.000 pesetas lino.  
A fin de que nadie se deje sorprender, creyendo serio y de buena fé el premio de pesetas 25.000, que, á manera de reclamo ya desacreditado, ofrece el señor H. Lillo, basta consignar que el autor de tal *cefrillo* no aceptó la invitación que le hizo, para desmentir sus bravatas, el representante de la LOCION CAPILAR ANTISEPTICA del doctor Stakanowitch, de someter el «Aguja de Lillo» y la sin rival LOCION CAPILAR ANTISEPTICA al examen de competentes facultativos.  
Los comprobantes de esta informalidad están de manifiesto en casa del representante del doctor Stakanowitch, de Moscou, Gerona, Plateria, 5, entre-suelo.  
El *cefrillo*, pues, ha perdido ya al primer soplo del huracán de la fama, cada día más creciente y nunca desmentida de la LOCION CAPILAR ANTISEPTICA

## Jarabe de Hipofosfitos

**GIMBERNAT**

13 AÑOS DE CONTINUADO ÉXITO

EXACTAMENTE DOSIFICADO y sin PRECIPITAR NUNCA

Reconstituyente completo, tónico y antinervioso de primer orden recomendado en todas las enfermedades que se señalan por falta de apetito, debilidad, desnutrición, desarreglos nerviosos, impotencia, etc.—Frasco, 10 reales.

De venta, autor, Asalto, 14, Barcelona, y en todas partes.



SERVICIO REGULAR Y SEMANAL

ENTRE

Barcelona, S. Feliu de Guixols, Palamós y Rosas

POR EL VAPOR

**AMPURDANÉS**

Salida de Barcelona, los miércoles á las 10 de la noche  
Capitan: **D. Pedro Berta**.

Para informes dirigirse á sus agentes:

SEÑORES ROIG Y BAS, Pasaje de Escudillers, 7, Teléfono 206, BARCELONA.—DON JUAN FORTO JORDA, SAN FELIU DE GUIXOLS.—DON FELIX RIBERA, PALAMÓS.